



Script for Beacon Hill Bike Route Project Presentation

Beacon Hill Bike Route（灯塔山自行车路线）项目报告讲稿

1. Beacon Hill Bike Route project drop-in session

灯塔山自行车路线项目咨询来访会

欢迎您收看今晚线上咨询来访会提前录制的部分。您可以从项目网站下载报告讲稿的译文，以便您理解报告内容。您若是在未来某个时间收听这段录音，您可以将任何问题或意见电邮至 BeaconHillBike@seattle.gov。

今天为大家做报告的西雅图交通局团队成员包括项目开发负责人 Serena Lehman，以及我本人，Lisa Harrison，传播与外联负责人。

2. Our missions, vision, and core values

我们的使命、愿景和核心价值观

SDOT 希望其项目能够提供可靠的交通运输服务，并以此促进社会的繁荣与公平。我们遵循公平、安全、移动性、可持续性、宜居性和追求卓越的价值观，并希望我们的交通运输系统以安全、实惠的方式将民众与各个地方和各种机会连接起来。

3. Agenda

会议议程

在今天的报告中，我们将为您提供一个简短的项目概述，介绍备选路线选择，讨论项目下一步的工作展望和我们希望从您那里获得的反馈意见。下面由 Serena 给大家介绍项目背景和设计备选方案。

4. Project purpose

项目目标

SDOT 在 2019 年开展了全市范围的外联活动，以了解哪些是社区民众在附近骑自行车的首要问题。我们听到的一个强烈呼声是东南西雅图，特别是灯塔山地区，需要更多路线将民众与社区以及就业中心连接起来。灯塔山自行车路线项目的诞生正是为了响应民众的呼声。这个项目的目标是建立一条安全舒适的自行车路线，将人们连接至灯塔山的商家和社区目的地。这个自行车项目继续扩展自行车网络，连接位于 **Columbian Way**、**Myrtle Way** 和 **Chief Sealth** 步道的**新自行车道**。

5. Project needs

对于本项目的需求

之所以在灯塔山规划自行车路线是因为本地区是一个能够满足下列交通运输和社区需求的重要通道：

1. 协助本市实现结束交通死亡和重伤的“Vision Zero”（零伤亡）愿景
2. 在东南西雅图建立更好的南/北方向自行车连接
3. 改善行人和自行车安全，以及公交服务的可达性

尽管目前附近还有其他的自行车路线，但这些路线的使用便利性不够理想，也不连接重要的社区资产和商家。

6. Project overview

项目概述

下面是项目概述。灯塔山较为狭长，每个地区的需求以及我们的项目评估都各有不同，因此我们将项目分为 Beacon Ave S 沿线的三个部分。

第 1 部分从 Dr. José Rizal Bridge（扶西·黎刹大桥）到 S Spokane，连接北灯塔山地区。第 1 部分是我们今天讨论的重点。我们想要了解您对这一部分项目路线评估的反馈意见。

第 2 部分是 S Spokane 和 S Myrtle 之间的 Beacon Ave S 路段。这里被称为 Jefferson Park，并沿着中央分隔道穿过灯塔山中部地区。

最后的第 3 部分位于灯塔山南部，是 S Myrtle 和 S 39th St 之间的路段。这是一个更倾向于住宅区的地段。我们将评估如何更新中央分隔带，以便这条街能为每个人提供更愉悦的出行体验。

7. Project area

项目所在地

请您仔细看一下这里的项目所在地。我们在地图上标出了一些重要的社区地标。例如 Pacific Tower、Hilltop Red Apple 市场、图书馆等。目前我们在项目的三个部分都处于规划阶段。

第 1 部分以蓝色虚线标出。这是因为我们还在考虑几种不同的方案，以便决定自行车路线到底应该经过哪些街道。今天我们将为您介绍这些方案。

8. Bike lane overview

自行车道概述

在为您提供路线数据之前，我想先为大家介绍一下自行车项目可能采取的模式。

如果项目经过住宅区街道，那么我们将建立“社区绿道”（neighborhood Greenway）。社区绿道通常包含减速丘、Stop 标志、修缮人行道、改善路口过街设施等。

如果项目经过主干道，那么我们将评估需要修建哪一种自行车道。自行车道可能包括供人们骑车的空间，还有例如分隔柱、路沿或停车设施等垂直保护设施。

9. Evaluation of routes

路线评估

下面我们来谈一谈第 1 部分。我们在评估路线选择时会考虑到几个因素。首先，我们要考察该路线是否与小学、超市、当地商家等社区资产以及公交服务建立自行车连接。然后我们需要考察这条路线是否比较直接。我们听到的一些反馈意见说人们易于掌握较为直接的路线正如我们在报告开始时提到的，安全是我们最重要的考量。我们通过道路沿线的撞车事故发生率和车辆运行状况来评估安全性我们在选择路线的时候还会考虑到地形或是路线坡度，以及目前的路面状况。最后，社区反馈意见是这个程序的重要环节。这也是我们召开今晚会议的原因。

10. Segment 1 – Alternatives

第 1 部分 – 备选方案

下面我们来看看第 1 部分的备选方案。这些路线连接 Beacon Hill Elementary（灯塔山小学）、灯塔山北部的商业区和公交服务。我们将第 1 部分进一步分成北部和南部。

11. Segment 1 northern alternatives

第 1 部分北部备选方案

这是我们对第 1 部分北部正在考虑的三个备选方案。

第 1 个方案以绿色标出，沿 12th Ave S 而行，连接小学和多个公交车站。这条路线主要使用住宅区街道。

第 2 个方案以紫色标出，沿 14th Ave S 而行。这条路线也连接小学和几个公交车站。这条路线位于主干线上。

第 3 个方案以橘色标出。这是最直接的路线选择，但不通达公交车站或是小学。

除了第 3 个方案以外，其他方案都需要大量的路面修复工作。

12. Segment 1 – northern alternative 1

第 1 部分 – 北部第 1 个方案

现在让我们来详细考察一下第 1 部分北部的第 1 个方案。这条路线主要经过住宅区街道并连通小学。我会在下面几张幻灯片中为大家展示这条路线的现状。

13. Existing condition: 12th Ave S, between Golf Dr and S Judkins St

现状：Golf Dr 和 S Judkins St 之间的 12th Ave S 路段

这是位于 Golf Dr 与 S Judkins St 之间的 12th Ave S 的截面图。目前道路西侧有一条自行车道，但没有保护设施。36 和 60 号公交车也经过这一路段

14. Existing condition: 13th Ave S, between S Massachusetts St and S Grand St

现状：S Massachusetts St 和 S Grand St 之间的 13th Ave S 路段

接下来我想给大家看一下 S Massachusetts St 和 S Grand St 之间的 13th Ave S。这是一条住宅区街道

15. Segment 1 – northern alternative 2

第 1 部分 – 北部第 2 个方案

下面我们来看看第 1 部分北部的第 2 个方案。这个方案沿 14th Ave S 而行，连接同样的公交车路线。

16. Existing condition: 14th Ave S, between S Holgate St and S Plum St

现状：S Holgate St 和 S Plum St 之间的 14th Ave S 路段

您可以看到，目前道路西侧有一条无保护设施的自行车道。在 Holgate 以南，14th Ave S 成为一条住宅区街道。

17. Segment 1 – northern alternative 3

第 1 部分 – 北部第 3 个方案

第 1 部分北部的第 3 个方案主要经过 15th Ave S。这条路线不连接公交服务或小学，但它是南北方向最直接的路线。也就是说这条路线上的转弯最少。

18. Existing condition: 15th Ave S, between S Plum St and S Hill St

现状：S Plum St 和 S Hill St 之间的 15th Ave S 路段

这是位于 S Plum St 和 S Hill St 之间的 15th Ave S 的截面图。您可以看到，道路西侧有一条无保护设施的自行车道。

19. Topography is a factor we consider in our evaluation of a route.

地形

第 1 个方案中的最大坡度为 9%，第 2 个和第 3 个方案的最大坡度都是 7%。这是不同方案的纵剖面。第 1 个方案的坡度最大，而 15th Ave S 的坡度最小。

20. Segment 1 southern alternatives

第 1 部分南部备选方案

接下来让我们来看看第 1 部分南部的备选方案。南部备选方案将连接 S Forest St 至 S Spokane St。第 1 个方案在地图上以蓝色标出，第 2 个方案以洋红色标出。

21. Segment 1 – southern alternative 1

第 1 部分 – 南部第 1 个方案

让我们来仔细考察一下第 1 部分南部的第 1 个方案。

这个方案位于主干线上，转弯较少，也连通商家和公交服务。这条路线需要更多的路面修缮工作。

22. Existing condition: Beacon Ave S, between S Stevens St and S Hanford St

现状：S Stevens St 和 S Hanford St 之间的 Beacon Ave S 路段

这条路线目前包括两条机动车道，道路两侧都设有停车位，还有一条中间左转车道。目前这里没有自行车道，大部分是采用共用道路自行车标记，又称为“Sharrows”

23. Segment 1 – southern alternative 2

第 1 部分 – 南部第 2 个方案

这是南部第 2 个方案的示意图。这条路线的车流较少，但转弯较多，也连接商家和公交服务。

24. Existing condition: 17th Ave S, between S Hanford St and S Winthrop St

现状：S Hanford St 和 S Winthrop St 之间的 17th Ave S 路段

从这张剖面图上您可以看到，这条路线经过住宅区街道，S Hanford St 和 S Winthrop St 之间的 17th Ave S 路段没有自行车设施。

25. Segment 2

第 2 部分

我刚才谈到的备选方案适用于灯塔山北部的项目第 1 部分。第 2 和第 3 部分的路线都已经确定，但我想为您简单地介绍一下这两个部分及其现状。第 2 部分包括 Jefferson Park 和 Columbia Way S 的路口。这将连接 Columbian Way S、Chief Sealth 步道和 S Myrtle 的现有自行车连接。

26. Existing condition: Beacon Ave S in Jefferson Park

现状：Jefferson Park 地区的 Beacon Ave S

位于 Jefferson Park 的这一路段西侧有很宽的停车区域。自行车和汽车则共用道路东侧的机动车道。36 号公交车也经过这里。

27. Segment 3

第 3 部分

第 3 部分位于灯塔山自行车路线的最南端。它将连接公园与学校。

28. Existing condition: Beacon Ave S, between S Ferdinand St and S 39th St

现状：S Ferdinand St 与 S 39th St 之间的 Beacon Ave S 路段

这张截面图详细展示了第 2 部分南端和第 3 部分的现状。您可以看到，在 Columbian Way S 和 S 39th 之间的大部分路段两侧均设有停车位，每个方向各有一条机动车道，另外还有一条中央分隔带。主要路口处设有供当地商家使用的小型停车场。我们正在评估能让人们更轻松地在這裡骑自行车或步行的最佳方式。

感谢您今天的参与。我们会在咨询来访会的直播问答部分和线上调查中征求您的反馈意见。您可以在 8 月 26 日，星期三前在项目网站上找到这份线上调查。接下来 Lisa 将为您介绍 Stay Healthy Streets（保持健康街道）以及项目的后续步骤。

29. Stay Healthy Streets

Stay Healthy Streets（保持健康街道）

Stay Healthy Streets 开放一些住宅区街道，供人们进行步行、骑自行车或溜旱冰等活动，同时保持送货、服务、回家或通勤的车辆出入。Stay Healthy Streets 与有保护设施的自行车道互补，为那些更喜欢在慢节奏的街道上运动的社区成员提供不同的选择。该计划源于 COVID-19 应急措施的一部分，目前被用于全市 30 多英里的街道上。该计划便于民众停留在住宅附近并保持 6 英尺的距离，同时能够前往当地商家或进行娱乐活动。

4 月和 5 月期间，我们在灯塔山的社区绿道沿线（Mountains to Sound 步道至 S Lucille Street）设置了 3.3 英里的 Stay Healthy Street。

我们的下一步是确定将哪些街道（长达 20 英里）设为永久性的 Stay Healthy Streets。我们将采纳通过电话、电子邮件和线上调查收集的反馈意见，并在 9 月份开始社区参与流程。

社区参与的工作可以：专注于种族与平等、讨论如何尊重社区文化的重要性、集思广益，探讨哪些措施有效，哪些无效、分享采用哪些手段来取代目前使用的 Street Closed（封路）标志，以及确定永久性 Stay Healthy Street 的地点。您如果对 Stay Healthy Streets 有任何其他问题，欢迎在报告结束后提问，或是访问 www.seattle.gov/stayhealthystreets。

30. Next Step

下一步

您若是在收看直播，我们很快将开始回答问题，问答部分会持续半小时，或是直到我们回答了今晚提出的所有问题为止。我们还有一个关于第 1 部分设计方案的线上调查，其中包括了一些我们想了解反馈意见和想法的问题。请访问项目网站获得调查链接。线上调查的截止日期为 8 月 26 日。

您可以浏览项目网站或注册订阅更新电子邮件来了解即将举办的外联活动。我们将收集今晚以及调查中获得的所有反馈意见，并利用这些信息来确定首选方案。我们会在 2020 年晚些时间与您分享我们听到的反馈意见和确定的待建方案。

31. Questions? 问题?

我们现在将打开屏幕，回答您通过问答功能提交的问题。您可以继续提交问题，我们会尽力回答所有问题。我们将收集所有问题，并与我们的回答一起公布在网站上。您也可以随时通过 BeaconHillBike@Seattle.gov 将您的问题发送到我们的项目电子邮箱。